

**100<sup>e</sup> SÉANCE ORDINAIRE DU 17<sup>e</sup> CONSEIL MUNICIPAL DE BERESFORD  
TENUE AU CENTRE RODOLPHE-BOUDREAU DE BERESFORD LE LUNDI 12  
AVRIL 2021**

**1. OUVERTURE DE LA SÉANCE**

La séance est ouverte à 18 h 30 par le maire, Monsieur Jean Guy Grant.

**2. RELEVÉ DES PRÉSENCES ET CONSTATATION DU QUORUM**

Membres présents : Monsieur Jean Guy Grant, maire  
Monsieur Edgar Aubé, maire adjoint  
Monsieur Ulric DeGrâce, conseiller  
Monsieur Bruno Poirier, conseiller  
Madame Anne Bard-Lavigne, conseillère  
Madame Brigitte Couturier, conseillère

Personnel de soutien : Marc-André Godin, greffier  
Danica Boudreau, greffière adjointe  
Vincent Poirier, directeur des relations stratégiques  
Guy-Laine Legacé, directrice de projets en loisirs, tourisme et  
développement communautaire

Le quorum est constaté.

**3. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Le point 14.a) Rencontre avec le gouvernement

**Proposition 39 - 2021**

Proposé par la conseillère Brigitte Couturier  
Appuyé par le conseiller Ulric DeGrâce

**QUE** l'ordre du jour soit accepté tel qu'il est modifié.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 12 AVRIL 2021

**4. DÉCLARATION DES CONFLITS D'INTÉRÊTS**

**5. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX DES RÉUNIONS PRÉCÉDENTES**

**Proposition 40 - 2021**

Proposé par le conseiller Edgar Aubé  
Appuyé par le conseiller Bruno Poirier

**QUE** le procès-verbal de la séance ordinaire tenue le 22 mars 2021 soit accepté tel qu'il est présenté.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 12 AVRIL 2021

**6. AFFAIRES DÉCOULANT DES PROCÈS-VERBAUX DES SÉANCES PRÉCÉDENTES** – Rien à signaler

**7. PRÉSENTATIONS, PÉTITIONS ET INTERVENTIONS PUBLIQUES** - Rien à signaler

**8. CORRESPONDANCES** - Rien à signaler

**9. ARRÊTÉS MUNICIPAUX** – Rien à signaler

**10. POLITIQUES ET PROCÉDURES** – Rien à signaler

**11. DEMANDES DE PERMIS** – Rien à signaler

## 12. **RAPPORTS**

### i) **Rapport des comités**

- a) Comité du développement touristique, parcs et loisirs (Anne Bard-Lavigne) – Rien à signaler
- b) Comité du développement économique (Bruno Poirier) – Rien à signaler
- c) Comité des ressources humaines (Brigitte Couturier) – À ce jour, la ville a reçu 43 demandes d'emploi pour étudiants. La date limite pour postuler est le 15 avril 2021. Il est décidé que les entrevues auront lieu avant les élections municipales du 10 mai prochain et que deux membres du conseil siègeront sur le comité d'embauche.
- d) Comité des travaux publics (Ulric DeGrâce) – Rien à signaler
- e) Comité des mesures d'urgence (Edgar Aubé & Ulric DeGrâce) – Rien à signaler
- f) Comité de communication (Brigitte Couturier) – Rien à signaler
- g) Autres – Rien à signaler

### ii) **Rapport des commissions**

- a) Comité mixte de la Police régionale B.N.P.P. (Edgar Aubé) – Le comité se rencontre mardi prochain en vue de préparer la prochaine AGA.
- b) L'Écomarché régionale de Beresford (Anne Bard-Lavigne) – La prochaine réunion est prévue le 6 mai 2021.

### iii) **Rapport des comités d'engagement citoyen**

#### a) Planification stratégique

1. Comité des aînés – MADA-Beresford (Edgar Aubé) – La dernière réunion avait lieu le 7 avril dernier. La directrice de projets en loisirs, tourisme et développement communautaire Guy-Laine Legacé participait à la réunion. La préparation du plan d'action pour le renouvellement du statut de Communauté amie des aînés (CADA) a débuté. Aussi, la proposition suivante découle suite à une recommandation du comité :

#### **Proposition 41 - 2021**

Proposé par le conseiller Edgar Aubé

Appuyé par la conseillère Brigitte Couturier

**QUE** le conseil municipal approuve la nomination de Julia Maury comme membre du comité des aînés – MADA-Beresford.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 12 AVRIL 2021

2. Comité du développement culturel (Bruno Poirier) – Une rencontre de travail avait lieu le jeudi 8 avril dernier avec le comité ad hoc pour la présentation du rapport de l'étude pour le renouvellement de la plage. Aussi, le comité regarde à mener un sondage sur la programmation culturelle (ateliers, spectacles, etc.).
3. Comité d'embellissement et de l'environnement (Brigitte Couturier & Marc-André Godin) – La rencontre avec l'historien Clarence Lebreton avait lieu le 30 mars dernier. Le comité s'est également penché sur l'étude en matière d'initiatives vertes (cônes verts, composteurs et toilettes à faible débit) présentée par le directeur des relations stratégiques Vincent Poirier. La proposition suivante découle suite à une recommandation de la conseillère Couturier :

#### **Proposition 42 - 2021**

Proposé par la conseillère Brigitte Couturier  
Appuyé par la conseillère Anne Bard-Lavigne

**QUE** la ville offre des subventions pour promouvoir les initiatives vertes comme présentées dans le rapport d'étude susmentionné selon le modèle déjà consenti au budget d'une somme maximale de 5 000 \$.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 12 AVRIL 2021

Finalement, le comité va refaire son échange de vivaces lors de l'ouverture de L'Écomarché prévue le 18 juin prochain.

4. Comité d'engagement jeunesse (Brigitte Couturier) – Rien à signaler
5. Autres – Rien à signaler

**iv) Rapport des comités et organismes externes**

- a) Bibliothèque publique Mgr-Robichaud (Anne Bard-Lavigne) – La prochaine rencontre a lieu ce jeudi 15 avril.
- b) Brigade des pompiers volontaires de Beresford (Edgar Aubé) – La brigade a répondu à 4 appels d'urgence pendant le mois de mars.
- c) Comité consultatif régional sur l'adaptation aux changements climatiques (Brigitte Couturier) – Rien à signaler
- d) Bassins versants de la Baie des Chaleurs (Anne Bard-Lavigne) – La prochaine réunion aura lieu après les élections municipales.
- e) Autres
  1. Rapport des permis de construction – mars 2021 – Un seul permis a été émis pendant le mois de mars 2021 pour une somme de 2 000 \$.

**v) Rapport du maire**

Les activités du maire depuis la dernière réunion incluent :

- Le 29 mars – Réunion des comités de la ville avec le conseil municipal
- Le 31 mars – Réunion du comité de la CSR sur le partage des coûts des installations récréatives
- Le 6 avril – Réunion avec le conseil municipal pour discuter de la politique sur la nomination des comités et du rapport des comités de la ville
- Le 7 avril – Assemblée générale spéciale de l'AFMNB portant sur :
  - L'avenir de la gouvernance locale au Nouveau-Brunswick : Les différentes options à l'étude ; et
  - Rapport sur la fiscalité municipale au Nouveau-Brunswick avec les orateurs André Leclerc, professeur émérite d'économie de l'Université de Moncton et Pierre-Marcel Desjardins, professeur d'économie et directeur de l'école des hautes études publiques.

**vi) Rapport du directeur général**

Depuis la dernière séance ordinaire, le directeur général a assisté aux rencontres suivantes :

- Les 23 et 30 mars, et 6 avril 2021 – Rencontre avec les directeurs de services de la ville
- Le 23 mars 2021 – Rencontre de travail pour le projet de la rue Morrison
- Le 24 mars 2021 – Présentation de l'AFMNB sur le projet de partage de l'eau avec Bathurst
- Le 25 mars 2021 – Rencontre Teams avec les avocats de Stewart McKelvey et rencontre pour le plan d'adaptation de la ville

- Rencontre avec un employé syndiqué et rencontre Teams pour discuter d'un projet énergie solaire
- Les 29 mars et 6 avril 2021 – Réunions de comités avec le conseil municipal  
Rencontre avec le comité pour le plan d'adaptation aux changements climatiques avec la CSR
- Le 1 avril 2021 – Rencontre pour le plan d'adaptation aux changements climatiques
- Le 8 avril 2021 – Réunion du comité mixte d'hygiène et de sécurité

Le directeur général a également travaillé sur les dossiers suivants : étude sur le partage de l'eau, manuel des politiques et procédures, route désignée (étude de lumières, vitesse et passage piétonnier), projets de développement futur, projet d'un entrepreneur, ressource humaine, compte à recevoir et suivi de dossiers.

vii) **Rapport du directeur des travaux publics** - Le directeur des travaux publics est absent.

viii) **Rapport du directeur des relations stratégiques**

**Rencontres/activités notables :**

- 23 mars – Rencontre pour projet de la rue Morrison et Sentiers verts Chaleur
- 25 mars – Rencontre pour plan d'adaptation aux changements climatiques
- 30 mars – Participation à la rencontre du comité d'embellissement et de l'environnement
- 1 avril – rencontre pour plan d'adaptation aux changements climatiques
- 6 avril – Rencontre avec le chef pompier pour les différents logos de la ville sur leurs équipements
- 8 avril – rencontre avec fournisseur de service pour le plan de la plage
- En général – nombreuses conférences avec graphiste et imprimeur pour l'image de marque

<b>Projets/activités notables en cours :</b>
Gestion des actifs <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ville de Beresford dans un projet pilote avec 6 autres municipalités du N.-B. pour un projet pilote AFMNB</li> <li>• Contact pour étude de l'infrastructure du Sportek</li> </ul>
Projet SAUVÉR <ul style="list-style-type: none"> <li>• 2 premiers utilisateurs externes</li> <li>• Annonce faite aux comités citoyens</li> </ul>
Marketing/Communication <ul style="list-style-type: none"> <li>• Site web – Travail en cours sur le contenu</li> <li>• Rencontre cette semaine avec le CCNB pour plan de travail</li> </ul>
Parc Edmond Aubé <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rien à signaler</li> </ul>
Projet de la plage <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rencontre avec le comité du conseil demain pour réviser plans de masse, sondage et plan d'action</li> </ul>
ADAPTATIONSanté Nouveau-Brunswick <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rien à signaler depuis la dernière mise à jour outre que la ville a soumis certaines données pour l'étude</li> </ul>
Général <ul style="list-style-type: none"> <li>• Soumission d'une demande de subvention pour rénovation de l'aire de service à la salle Raoul Charest</li> <li>• Sentier Danny's - Peters River – travaille sur obtention d'un HUP sur la section pour faire les travaux</li> <li>• Projet accessibilité à l'aréna – attente du fonctionnaire responsable</li> <li>• Réalisation de l'Écho</li> </ul>

- Programme de site certifié (par industriel) notre demande a été acceptée et je dois maintenant soumettre des informations plus détaillées
- Plan d'adaptation aux changements climatiques – travail du comité plus ou moins terminé. Un dialogue devra avoir lieu avec le conseil
- Première utilisation du système InfoBeresford – 1216 clients rejoints pour le bris d'eau
- Révision mineure du plan COVID pour les nouvelles mesures d'isolement

ix) **Rapport de la directrice de projets en loisirs, tourisme et développement communautaire**

**Rencontres :**

- Rencontre hebdomadaire avec les directeurs
- 24 mars : Rencontre de L'Écomarché
- 7 avril : Rencontre avec le comité MADA
- 7 avril : Rencontre avec le comité ad hoc pour réviser l'étude culturelle
- 8 avril : Rencontre pour discuter du plan de la plage
- 8 avril : Rencontre avec le comité ad hoc et le comité de développement culturel pour présenter les recommandations de l'étude

**Autres projets :**

- Aréna
  - Dernière semaine d'activité et fermeture de l'aréna le 28 mars
- L'Écomarché
  - Révision du plan des kiosques
  - Plan opérationnel
  - Formulaire d'inscription maintenant disponible pour les marchands
  - Description d'emploi et affichage pour le poste de gestionnaire
- Emplois étudiants
  - Débuter la révision des candidatures reçues
- Image de marque
  - Inventaire des affiches
  - Articles promotionnels

13. **RAPPORT DES SERVICES DE LA VILLE**

i) **Finances**

a) **Comité d'attribution des fonds**

b) **Proposition – Étude de circulation**

**Proposition 43 - 2021**

Proposé par la conseillère Anne Bard-Lavigne

Appuyé par la conseillère Brigitte Couturier

**QUE** la ville accepte l'offre de service d'ingénierie proposé par le *Groupe Roy Consultants* pour l'étude de circulation routière et l'étude sur le passage pour piétons pour un montant de 11 200 \$, taxe en sus.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 12 AVRIL 2021

c) **Transfert au fonds général eau et égout**

**Proposition 44 - 2021**

Proposé par la conseillère Anne Bard-Lavigne

Appuyé par le conseiller Ulric DeGrâce

**QUE** le conseil municipal autorise un transfert d'une somme de 23 000 \$ du fonds de réserve général eau et égout au fonds général eau et égout pour défrayer les frais de l'étude de l'eau.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 12 AVRIL 2021

- d) Approbation des comptes fournisseurs payés du compte courant en décembre 2020 et en janvier et février 2021

**Proposition 45 - 2021**

Proposé par le conseiller Ulric DeGrâce  
Appuyé par la conseillère Brigitte Couturier

**QUE** l'on accepte les comptes fournisseurs payés du compte courant en décembre 2020 et en janvier et février 2021 au montant de 1 383 103,48 \$.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 12 AVRIL 2021

- e) Approbation des comptes fournisseurs payés du compte eau et égout en décembre 2020 et en janvier et février 2021

**Proposition 46 - 2021**

Proposé par le conseiller Bruno Poirier  
Appuyé par le conseiller Edgar Aubé

**QUE** l'on accepte les comptes fournisseurs payés du compte eau et égout en décembre 2020 et en janvier et février 2021 au montant de 438 414,26 \$.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 12 AVRIL 2021

- f) Approbation des comptes fournisseurs payés du compte courant Travaux Capitaux en décembre 2020 et en janvier et février 2021 au montant de 147 883,49 \$

**Proposition 47 - 2021**

Proposé par le conseiller Bruno Poirier  
Appuyé par le conseiller Ulric DeGrâce

**QUE** l'on accepte les comptes fournisseurs payés du compte courant Travaux Capitaux en décembre 2020 et en janvier et février 2021 au montant de 147 883,49 \$.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 12 AVRIL 2021

**14. AFFAIRES NOUVELLES**

- a) Rencontre avec le gouvernement – Ce point sera discuté à huis clos suite au point 18.

**15. TOUR DE TABLE**

Les points suivants sont apportés au tour de table pour discussion lors de la prochaine réunion des comités du conseil : Organisation d'une rencontre avec le député fédéral de la circonscription Acadie-Bathurst Serge Cormier et l'impact de l'annonce d'Élections NB de suspendre les élections municipales dans les zones confinées du Nouveau-Brunswick.

**16. PROCHAINE RÉUNION**

La prochaine réunion ordinaire aura lieu le lundi 26 avril 2021 à 18 h 30.

**17. INTERVENTION DU PUBLIC** – rien à signaler

**18. QUESTIONS DES MÉDIAS** – Aucun média dans la salle.

- a) Rencontre avec le gouvernement

**Proposition 48 – 2021**

Proposé par la conseillère Brigitte Couturier  
Appuyé par le conseiller Edgar Aubé

**QUE** l'on discute à huis clos (à 19 h 35) en vertu de l'alinéa 68(1) c) de la Loi sur la gouvernance locale, LN-B 2017, c 18 : « Les réunions du conseil ou celles de l'un de ces comités peuvent être tenues à huis clos pendant la durée du débat, lorsqu'il s'avère nécessaire de discuter : de renseignements qui pourraient occasionner des gains ou pertes financières pour une personne ou pour le gouvernement local ou qui risqueraient de compromettre des négociations d'entreprises en vue d'aboutir à la conclusion d'une entente ou d'un contrat. »

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 12 AVRIL 2021

**Proposition 49 - 2021**

Proposé par la conseillère Brigitte Couturier

Appuyé par la conseillère Anne Bard-Lavigne

**QUE** l'on sort de la discussion à huis clos (à 20 h 08).

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 12 AVRIL 2021

**19. CLÔTURE DE LA SÉANCE**

La séance est levée à 20 h 09 sur la proposition du conseiller Ulric DeGrâce.

---

Jean Guy Grant  
Maire

---

Marc-André Godin  
Secrétaire-greffier

2021 04 15  
/db